

Jeudi 25 septembre 2008



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 75
ET AVIS

DEUXIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M^{me} SELBY

(N° 232) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (politiques sur l'anaphylaxie)/The Public Schools Amendment Act (Anaphylaxis Policies)*

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Amendment and Elections Finances Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi électorale/The Elections Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 208) — *Loi sur l'examen des nominations au sein des sociétés d'état (modification de diverses lois)/The Crown Appointment Review Act (Various Acts Amended)*

M. GERRARD

(N° 209) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi interdisant l'épandage hivernal de déjections et de biosolides/The Winter Spreading of Manure and Biosolids Prohibition Act*

M. LAMOUREUX

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

M. SCHULER

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (mise en valeur d'un bien réel)/The Public Schools Amendment Act (Property Development)*

M. SCHULER

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la commission des finances des écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment Act*

M. FAURSCHOU

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques commerciales (véhicules de piètre qualité en provenance des États-Unis)/The Business Practices Amendment Act (Disclosure of U.S. Lemon Vehicles)*

M. GERRARD

(N° 228) — *Loi sur l'obligation de faire rapport des émissions de gaz à effet de serre/The Greenhouse Gas Emissions Reporting Act*

M^{me} TAILLIEU

(N° 230) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M^{me} DRIEDGER

(N° 234) — *Loi visant à mettre fin aux dépenses du gouvernement en matière de publicité à caractère politique/The Ending Government Spending on Partisan Advertising Act*

M^{me} BRAUN

(N° 241) — *Loi sur la Fête des grands-parents/The Grandparents' Day Act*

M. GOERTZEN

(N° 240) — *Loi sur l'indemnisation des victimes de pornographie juvénile/The Justice for Victims of Child Pornography Act*

M. DERKACH

(N° 242) — *Loi modifiant la Loi sur les circonscriptions électorales (écarts démographiques pour les circonscriptions rurales du Sud)/The Electoral Divisions Amendment Act (Population Variances for Southern Rural Constituencies)*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. GERRARD

(N° 201) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

(M. DEWAR — 9 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

(M^{me} HOWARD — 2 min)

Motion de M. SCHULER

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

(M. JENNISSEN — 7 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 220) — *Loi sur le droit à l'accès à des soins de santé de qualité dans des délais raisonnables/The Right to Timely Access to Quality Health Care Act*

(M^{me} KORZENIOWSKI — 7 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 216) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur la réduction du volume et de la production des déchets/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act*

(M. le ministre SWAN — 8 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*

(ouvert)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (protection des enfants contre l'exposition à la fumée secondaire dans les véhicules automobiles)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (Protecting Children From Second-Hand Smoke in Motor Vehicles)*

(M. le ministre ASHTON — 6 min)

Motion de M. HAWRANIK

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)*

(M. le ministre ASHTON — 9 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (établissement des vendeurs d'alcools)/The Liquor Control Amendment Act (Liquor Vendor Siting)*

(M. NEVAKSHONOFF)

Motion de M. GERRARD

(N° 226) — *Loi sur l'inclusion sociale et la lutte contre la pauvreté/The Social Inclusion and Anti-Poverty Act*

(M^{me} HOWARD — 1 min)

Motion de M. GERRARD

(N° 227) — *Loi sur la déclaration obligatoire de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale/The Fetal Alcohol Spectrum Disorder Reporting Act*

(ouvert)

Motion de M. GERRARD

(N° 233) — *Loi sur la mise en œuvre du principe de Jordan/The Jordan's Principle Implementation Act*

(M^{me} BRAUN — 9 min)

Motion de M^{me} DRIEDGER

(N^o 236) — *Loi sur le comité d'examen des décès liés à la violence familiale/The Domestic Violence Death Review Committee Act*

(M^{me} BLADY — 6 min)

Motion de M. GERRARD

(N^o 224) — *Loi modifiant le Code de la route (sièges d'appoint)/The Highway Traffic Amendment Act (Booster Seats)*

(M. le ministre BJORNSON — 9 min)

Motion de M. FAURSCHOU

(N^o 235) — *Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Amendment Act*

(M. le ministre ASHTON — 3 min)

Motion de M. LAMOUREUX

(N^o 204) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

(M^{me} MARCELINO — 4 min)

Motion de M. FAURSCHOU

(N^o 237) — *Loi sur les cimetières et les crématoriums pour animaux de compagnie/The Pet Cemeteries and Crematoriums Act*

(M. le ministre LEMIEUX — 1 min)

Motion de M. LAMOUREUX

(N^o 225) — *Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)*

(M^{me} BLADY — 4 min)

Motion de M. PEDERSEN

(N^o 231) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

(M. REID — 8 min)

Motion de M. GERRARD

(N^o 207) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

(M. REID — 1 min)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI PRIVÉS

M^{me} STEFANSON

(N^o 300) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Royal Lake of the Woods Yacht Club »/The Royal Lake of the Woods Yacht Club Incorporation Amendment Act*

PROPOSITION

M. PEDERSEN — Promotion d'un terminal intermodal au Manitoba

21. Attendu :

que les villes et les provinces s'épanouissent ou se détériorent selon la place qu'ils occupent au sein du commerce international;

que les ports qui existent en Amérique du Nord sont congestionnés et de moins en moins efficaces;

que les gouvernements de pays comme la Chine font des investissements massifs dans les installations portuaires afin de s'approprier une plus grande part de l'activité économique dans les domaines du transport, du commerce, de la logistique, de la construction et de la distribution;

que le gouvernement du Canada a reconnu les occasions ainsi que les dangers liés à ces investissements;

que le gouvernement fédéral a réagi en accordant plus d'un milliard de dollars à la construction de terminaux intermodaux au Manitoba;

qu'historiquement, Winnipeg constitue le point d'entrée vers l'ouest et que la construction d'un terminal intermodal au Manitoba pourrait faire de la province le point d'accès vers le monde;

que l'emplacement géographique du Manitoba et l'existence de routes et de liaisons ferroviaires et aériennes font de la province l'emplacement idéal pour la construction d'un tel terminal au Canada;

que d'autres provinces, en l'occurrence l'Alberta et la Saskatchewan, ont exprimé leur intérêt pour la construction d'un terminal intermodal dans la région des Prairies et qu'elles le font de façon plus déterminée que le Manitoba;

que le Manitoba est considéré comme une menace par ces gouvernements et qu'ils ont critiqué la province dans des communications adressées au gouvernement fédéral, ce qui veut dire que le Manitoba doit se montrer aussi déterminé que ces provinces au risque de perdre cette occasion historique;

que le gouvernement fédéral prend ses décisions en se basant en partie sur les priorités annoncées par les gouvernements provinciaux et qu'il est temps d'agir car les autorités fédérales sont sur le point de prendre une décision;

qu'à défaut d'agir, le Manitoba risquerait de laisser passer une occasion qui lui coûterait des milliers d'emplois pour plusieurs générations;

que l'aménagement du principal terminal intermodal dans l'ouest du Canada créerait des occasions gigantesques et constituerait un pas vers l'avant pour redonner au Manitoba un statut de province prospère,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à envisager d'assumer un rôle de leader en coordonnant les efforts du secteur industriel, de la Ville de Winnipeg, de la municipalité rurale de Rosser, de l'Administration aéroportuaire de Winnipeg et des investisseurs potentiels afin de formuler et de promouvoir une proposition demandant que le terminal intermodal canadien soit construit au Manitoba, ce qui ferait de notre province une voie vers le monde.

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M^{me} BLADY — Présence de femmes, de membres des minorités et d'Autochtones à l'Assemblée
(M. SARAN — 6 min — Il reste 125 minutes.)
2. M^{me} ROWAT — Campagne publicitaire « Un Manitoba vibrant d'énergie »
(Ouvert — Il reste 123 minutes.)
6. M. BOROTSIK — Magasins de vin de spécialité à Brandon
(M. DEWAR — 8 min — Il reste 138 minutes.)
8. M^{me} MITCHELSON — Augmentation des franchises du Régime d'assurance-médicaments
(M^{me} HOWARD — 3 min — Il reste 127 minutes.)
10. M. MAGUIRE — Accords de commerce interprovincial et réduction des obstacles au commerce
(M^{me} la ministre WOWCHUK — 9 min — Il reste 126 minutes.)
12. M. GRAYDON — Partage des revenus provenant des appareils de loterie vidéo avec la Légion royale canadienne
(M. REID — 8 min — Il reste 124 minutes.)
14. M^{me} TAILLIEU — Commissaire à la protection de la vie privée
(M^{me} BRICK — 1 min — Il reste 123 minutes.)
13. M. REID — Stratégie nationale relative à l'habitation
(M^{me} TAILLIEU — 7 min — Il reste 129 minutes.)
15. M^{me} STEFANSON — Manque d'appui de la part du gouvernement provincial à l'égard des projets de gestion des nutriments de la ville de Winnipeg
(M. le ministre BJORNSON — 8 min — Il reste 124 minutes.)
16. M^{me} SELBY — Programme de garde d'enfants
(M^{me} DRIEDGER — 8 min — Il reste 127 minutes.)
17. M. CULLEN — Abandon de voies ferrées
(M. REID — 5 min — Il reste 127 minutes.)
18. M. GERRARD — Adoption du principe de Jordan
(M. le ministre SWAN — 6 min — Il reste 120 minutes.)

19. M. SCHULER — Stratégie liée à l'éducation au Manitoba
(M. MAGUIRE — 1 min — Il reste 123 minutes.)
20. M^{me} BRAUN — Logements à prix abordable pour aînés
(ouvert — Il reste 128 minutes.)
22. M. EICHLER — Protection du lac Winnipeg grâce à des politiques gouvernementales saines
(M^{me} la ministre MELNICK — 8 min — Il reste 124 minutes.)
23. M. JENNISSON — Transport dans le Nord du Manitoba
(M. EICHLER — 5 min — Il reste 126 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le ministre SELINGER

(N° 41) — *Loi sur la profession de travailleur social/The Social Work Profession Act*

M. EICHLER

(N° 213) — *Loi sur la tenue d'élections à date fixe et l'équité électorale (modification de diverses lois)/The Set Date Elections and Electoral Fairness Act (Various Acts Amended)*

M^{me} DRIEDGER

(N° 219) — *Loi sur les cartes-photos d'identité délivrées par le gouvernement/The Government-Issued Photo Identification Act*

M. BOROTSIK

(N° 238) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 239) — *Loi interdisant de fumer sur les terrains scolaires (modification de la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs et de la Loi sur les écoles publiques)/The Smoking Banned on School Grounds Act (The Non-Smokers Health Protection Act and The Public Schools Act Amended)*

PÉTITIONS

M^{me} ROWAT
M. BOROTSIK
M^{me} TAILLIEU
M. DYCK
M. CULLEN
M. LAMOUREUX
M. MAGUIRE

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENTS

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 37) — *Loi sur l'inscription des lobbyistes et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des campagnes électorales, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative/The Lobbyists Registration Act and Amendments to The Elections Act, The Elections Finances Act, The Legislative Assembly Act and The Legislative Assembly Management Commission Act*

(amendé — comité)

(6 amendements — M. MCFADYEN)

(n° 1 — alinéa 3(2)d de l'annexe A — M. le *ministre* MACKINTOSH) (reporté)

(n° 2 — paragraphe 5(1) de l'annexe B — M. le *ministre* MACKINTOSH) (reporté)

(n° 3 — article 6 de l'annexe B [49.1(1)] — M. le *ministre* MACKINTOSH) (reporté)

(n° 6 — article 12 de l'annexe B — M. le *ministre* ASHTON)

(n° 7 — article 25 de l'annexe B — M. le *ministre* SWAN)

(n° 8 — article 12 de l'annexe C — M. le *ministre* ASHTON)

(1 amendement — M. GOERTZEN)
(n° 1 — article 11 de l'annexe C — M. le *ministre* ASHTON)

(2 amendements — M. LAMOUREUX)
(n° 1 — article 6 de l'annexe B — M. le *ministre* ASHTON)
(n° 2 — article 8 de l'annexe B — M. le *ministre* ASHTON)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi sur l'équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables/The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Act*

(amendé — comité)

(1 amendement — M. BOROTSIK)

(n° 1 — paragraphe 3(1) — ouvert)

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* ROBINSON

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act*

(amendements [14] — M^{me} TAILLIEU)

(amendements [3] — M. le *ministre* ROBINSON)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 38) — *Loi sur l'équilibre budgétaire, la gestion financière et l'obligation de rendre compte aux contribuables/The Balanced Budget, Fiscal Management and Taxpayer Accountability Act*

(amendé — comité)

(amendements [22] — M. BOROTSIK)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 35) — *Loi corrective de 2008/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2008*
(M. HAWRANIK)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M^{me} la *ministre* OSWALD

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

(amendé — comité)

(amendé — étape du rapport)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N^o 46) — *Loi sur le financement fiscal de la revitalisation urbaine/The Community Revitalization Tax Increment Financing Act*

(M. MAGUIRE — 15 min)

Motion de M^{me} la *ministre* WOWCHUK

(N^o 48) — *Loi modifiant la Loi sur le soin des animaux/The Animal Care Amendment Act*

(M. DYCK)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent du développement social et économique se réunira le jeudi 25 septembre 2008, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.